

Eiss - Anet - Ins : im Leben des Malers Albert Anker

Autor(en): **Eiss, F.P.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Berner Woche**

Band (Jahr): **38 (1948)**

Heft 12

PDF erstellt am: **20.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-636034>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

EISS * ANET * INS

im Leben des Malers Albert Anker

Was bedeuten diese drei Namen? Alle das gleiche, nämlich das Heimatdorf des Kunstmalers Anker, das schöne Bauerndorf im bernischen Seeland, welches nicht nur zwei Namen trägt, wie die meisten Ortschaften an der Sprachgrenze. Im Amt Erlach und in der näheren Bellerseegegend hört man bei alt und jung meistens die altertümliche Bezeichnung «Eiss». So steht es auch noch geschrieben auf dem Tierarztdiplom des Samuel Anker, Vater des Malers. In der ganzen welschen Schweiz heisst es aber «Anet», wobei auch der letzte Buchstabe ausgesprochen wird, und es tut nicht nur den Welschen in den Ohren weh, wenn einer «Ané(t)» spricht. Dass der jetzt gültige, offizielle Name «Ins» fast in der ganzen Schweiz bekannt ist, verdankt das Dorf nicht nur seiner auffälligen, verkehrsreichen Lage zwischen den drei Seen, sondern in erster Linie dem Umstand, dass es die Heimat eines grossen Künstlers ist.

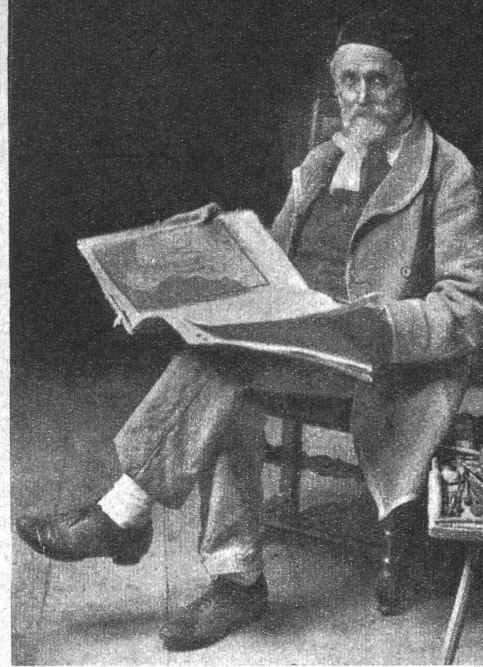
Wenn man von Bern her nach Neuenburg fährt, so erblickt man von den Höhen ob Kerzers und Aarberg mit einem Male die grosse weite Moos ebene mit den schimmernden Wassern des Seelandes, die vor den hohen, blauen Jurawällen liegen. In königlicher Ruhe hebt der sanfte Vully seine breite Stirn dem milden Zaublicht entgegen, und in der Ferne spannt sich eine duftige Wolkenbrücke über das «Burgunderloch» des Traverstaes. Ueber all dem Schönen aber wölbt sich eine unermesslich hohe, weite Himmelslocke, das Wahrzeichen dieser heute so gesegneten Landschaft.

Wo von rechts her sich flache Hügelwellen süd- und westwärts dem Grossen Moos entgegen neigen, da liegt Ins auf lieblicher, aussichtsreicher Anhöhe, umkränzt von grünen Reben, weiten Kornfeldern und ausgedehnten, dunklen Wäldern. Bis kurz vor die Jahrhundertwende besaßen alle Eisser ihren Rebberg, ihre Aecker und Wiesen, ihre Scheunen und ihr Vieh. Die Handwerker, die Wirte, die Metzger, die Bäcker, die Krämer, die Lehrer, ja selbst der Pfarrer trieben Landwirtschaft. Heute sind freilich viele Scheunen mitten im Dorf in Geschäfts- und Lagerräume oder in heitere Werkstätten umgebaut worden. Sehr viel Rebland ist Bauland geworden. Ins ist jetzt nicht mehr ausschliesslich ein Bauerndorf, aber eine schaffige zähe Bauersame lebt da noch immer, gestählt im Kampf mit einem Boden, der unge-

mein vielseitige Bebauungsmöglichkeiten bietet. Trotz all den Umwandlungen und Veränderungen, die das gesamte Dorfbild in den letzten Jahrzehnten erfahren hat, sind noch sehr viel alte schöne Häuser zu finden in Ins. Selbst Maler Ankers Haus steht noch wie vor hundert Jahren da: währschaft, behäbig, ein wenig ältlich zwar und einsam, wie eingehüllt vom zartgrauen Schleier der Erinnerung. Und wenn auch dies ehrwürdige Bauernhaus nur während einiger Sommermonate von Nachkommen Ankers bewohnt ist, so kann doch kein Inser, der den Meister noch recht gekannt hat, gleichgültig an ihm vorbeigehen. Immer wirft er einen Blick über den alten Gartenzaun oder über den Vorplatz, und dann steigt das vertraute Bild des Künstlers vor ihm auf, wie ehemals. Er sieht ihn im Garten umhertrappeln von Beet zu Beet oder vor einer frischerblühten Rose bewundernd stille stehn. Der uralte Pflaumenbaum neben dem hintern Gartentörchen steht auch noch da. Wie oft hat sich doch der Greis nach dessen roten süssen Früchten gebeugt, bevor er die steile, schmale Stiege über die hölzernen Fassadenläuben zum Atelier hinaufstieg, das er sich auf dem Kornsolter seines Vaters eingerichtet hatte. Ein einziger Blick auf diese Hausecke erweckt in den wenigen noch lebenden Modellen Ankers eine ganze Flut traulicher Erinnerungen.

Es soll in den nachfolgenden Zeilen versucht werden, des Künstlers innige Verbundenheit mit seinem Dorf und seinen Modellen zu schildern, und zwar in der Inser Mundart, der Sprache, die er sein ganzes Leben lang hoch in Ehren gehalten hat.

Es git alleweg mit viel Möntschen i dr Schwyz, wo no nie es Ankerbild gseh un bewundered häi. Mänge het si zwar nid lang drum kümmered, vo wäm dass das schöne Bild sig. Es hed ihm äifach gfallt, un es hed ihn uf irdig ani Art a öppis Liebs u Schöns u Guets bsinnt vo frücher albe, es hed ihn ghäimel un er hed gmänt, das sygi Lüt do druff, wo-n-er ganz sicher o scho gseh oder begegnet häig. Un wenn er de zlescht doch no dr Name Anker erlickt het, so hed er glych nit grad vil drmit gwüsst azfo. Er het jo nit gwüsst, was das für ne Möntsch isch, wenn u wo dass er gläbt het, soweni dass er hält chönne wüsse, dass dr Moler Anker syni mätschte Modäll im äigete Häimetdorf gfunge het, wo mit



Kunstmaler Albert Anker in seinem Atelier in Ins

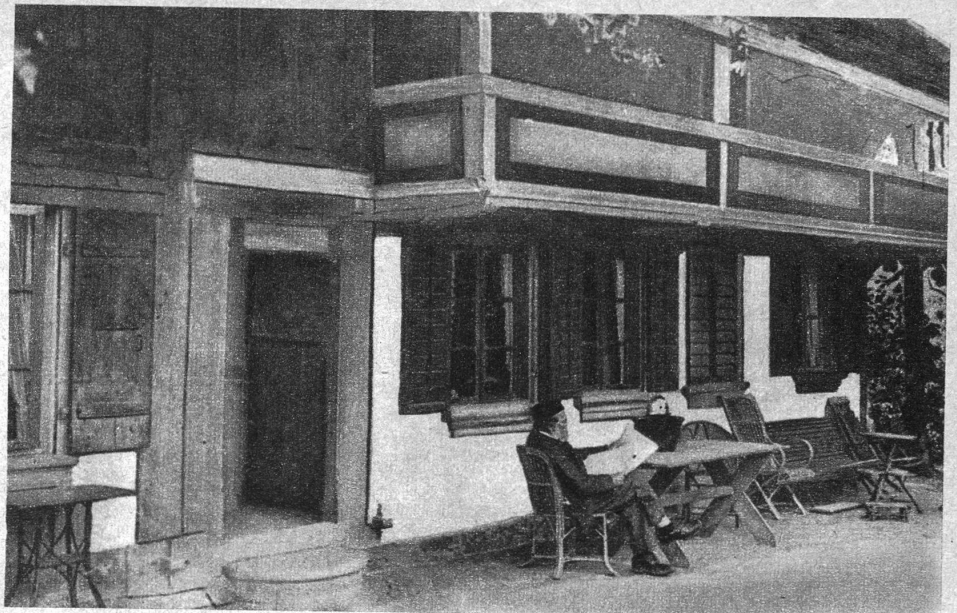
syne dreine Neeme däm Künstler ganz a ds Herz gwachsen isch gsi. Das cha me vorawäg efangen vo däm altvertraute Name Eiss seege. Z'Eiss isch dr Anker im Jahr 1831 gebore worde imene schöne Burehus a dr Möntschmiegasse. Dört isch sy Vatter Tierarzt gsi un het no buret drzue wie a'll anger Lüt im Dorf. Rings um das ziegeldeckte Hus si luter alti rauchschwarzi Strauhütte gstande dennzumol. I dene si äifacht un ufrichtig Lüt gwohnt, mäistsens zwo Hushaltige, wo ds glych Tenn un die glychi Chuchi häi müesse däle zseeme. Do hets nit viel Sina gha, hingerheegg un versteckt welle z'si, wenn äis em angere hed i Pfanne un i d'Chachte gseh. Offen un übersichtlich het si das Leebv vo dene Lüt abgspielt, un die Plätz um d'Hüser si mängischt zur räinste Theaterbühni worde. All i Differänz, jede Chritz u Dischpidatz het me dört erledigt, nie hinger verschlossene Türe. D'Nochbare häi grad alles müesse gseh u ghöre, so sy si ussem Gwunger use gsi. Aber o jedi Fräud, jede Chummer, jede Chlupf un jede guete Bricht isch dört verkündiget worde. Offen un grediuse hed äime em angere si Mäinig gsäit, un de zwar nid öppe numme so im Flüsterton. Naecher isch die Sach erlediget gsi, un es hed en jedere gwüsst, woran-er isch. Un wohl oder übel het me drai a-hen umme müesse zseeme leebv-n-un zriede si. Lang täubel un kolderet häi si albe nid. Si häi z'viel gmäinsami Erläbnis gha i Luscht un i Laid un häi i Gottsname d'Fehler un ds Unguete vo me jedere gluegt z'ertroge, wie si ds Guete vo ihm o häi profidiert.— Un i ne söttigi Umgebung iche isch also üsen Albrächt Anker gebore worde. Eer het schon als ganz chly Ching Bekanntschaft gmacht mit gmüetlige Grossättine un n'e müess'gen alte Fraue mit ufopfernde Basegotte un altkluege Schulnäteli, wo schon häi chönne d'Hushaltig mache vo me Mueter un wo stungelang es chlyners Gschwüschterli häi uf den Arme trait oder am Hängli geführt. Eer het gseh, wie-n-es i denen alte Hüser trutz der Armuet un Aefachhäit gäng sufer u häimelig hed usgseh, un wie d'Lüt i den zwanzmol gflickte Alegne doch aständig si drhar cho. Si häi i der Täubi enangere mängischt all Erdelaschter gsät un si doch so liecht umme barat gsi fer enangere z'nieten un z'hälte un z'rote, un si häi enangere nit no trait. Un das alles het so ne starchen Ydruck uf üsen Anker gmacht, dass es i syr frühwache Seel isch bliebe hafte, wenn er scho ganz jung isch us däm Milieu usegrisse worde. Es isch für ihn mit däm Namen Eiss

Links: In diesem Haus wohnte der grosse Maler Albert Anker, und das Atelier im Dachgeschoss mit dem sichtbaren Glasfenster steht noch heute unberührt da



verbunge gsi sys ganze Leebe lang, un es chunnt i de mäischte vo syne Bilder spöter eso schön umme zum Vorschya.

In zwäuter Linie het nacher das Anet e grossi Rolle gspielt für üuse Künstler. Si Vatter isch vo dr prüssische Neubeurgerregierig zum Kantonstierarzt vo Neuchâtel gwehlt worde. Dört het niemer gwusst, was «Eiss» isch, dört het me nume gredt vo Anet, un wo üusen Albrecht dört i d'Schuel het müsse, do isch eer en Albert worde. Er het müsse französisch lehre, un e ganzi Mängi vo neuen Ydrück isch uf ihn igstürmt. Mit anere wunderbare Beweglichkeit het er si deer neuen Umgebung passt un isch uf dr Stross un i dr Schuel e richtige Wätsch worde. Dehäm im Huus, bi Vatter un Mueter isch er de geern umen ehläi en Eisser gsi, un wenn er dört nit hätt dörfe rede, wi ihm dr Schnabel gwachsen isch gsi, so hätt er sicher nit sys ganze Leebe lang so unverfälscht Eisserdütsch chönne. Was aber die herrlich Stadt Neueburg mit ihrne guete Schuele ihm het bole, dos het er si z'Nutze gmacht, mit Lyb un Seel. Dr See isch ihm wi ne erfüllte Sehnsuchtstraum vorcho. Wo-n-er no z'Eiss isch gwohnt, do het'r die grossi silberigi Flächi gäng numme gseh vo wytem glänze, wenn er öppe mit sir Tanten isch zum Behntberg unse glüffen am ene schöne Summeroobe. Jetzt aber isch'r mänge Frühliigs-oobe am Seebord gstange un het gar sehnsüchtig über ds Wasser gluegt bis dört zum Rand vom grosse Moos, wo uf däm niedrigrunde Eisshubel das Anet so schön isch gleege. Dört hed eer e traumhaft schöne Garte gwüsst, mit alne siebe Wunder drin u drum. Er het sich gfrogt, ob ächt die glänzige Sterni vo den Ankeblümli scho alli Garteweegli vergulde tüeji, wie im letschte Frühlig, wo-n er no dört het chönne si. Er het probiert, sich ihri Husmatte vorzstelle mit de blüejige Weissbergeröpfelbäum un de no Kurisammis Karpänliger neebezuche. — Sis ganz Leebe lang hed er bhauptet, dr Frühlig sig niene so schön, wie grad z'Eiss. Sogar wo-n er äimscht



Kunstmaler Albert Anker vor seinem Hause

sini schönhätshungrige grosse Künstlerauge un sis warme Künstlerherz het chönnen erlabe unger em südlichblaue Italienerhimmel, het er no Längiziti gha no sim Frühliigsarte dehäm. — Wenn de aber i däm Neueburg die rächtig Wermi cho isch, denn isch eer als äine vo den erschte go baaden i See. Sogar i de Schulpause isch'r go i ds Wasser springe, wil eebe ds Collee ganz am See isch gstange. Un er sig mängischt zum Gaudium vo de Wistelacher. Meerigtwiber unger denes Gmüesbarche düregschwumme. Es paar Minute spöter isch'r scho wiederumme ufmerksam a sym Platz gsässen i dr Schuel, un er hets allweg ganz erscht gno mit em Lehre. Drum hed er o im Frühlig 1849 i Terzia vom bernische Gymnasium chönnen iträte. Dört het sofort alles de jung Anker gern gha wege sim abartige, fröhliche Weese. Dütschi herzhafti Art un ungenierti, hämeligi Gmütlichkeit häi sich bi ihm eso veräinigt gha mit französisch-häiterer Beweglichkeit un gsellschaftlichem Schliff un guete Maniere. Scho ganz im Afang hed'r z'Beern die erschte Probe vo sim Zächnertalänt abgläit. Alli syni Profässer hed'r uf de Fäischterschibe verewigt. Wil aber o jede vo sine Kamerade gern es Angedänke gha hätt von ihm, so het halt ds Latin müsse drunger liide. Dr Vatter isch mit de Zügnisnote nit z'fride gsi un het ihm ohni viel Feederleeses syni Privatzeichnungsstunge abgschränzt.

Im Frühlig 1851 isch üsen Anker als Theologiestudänt i d'Bernerhochschuel izooge, un zwäu Jahr spöter isch'r no nach Halle go si Bildung un si Gsichtskräis erwytere. Aber glücklicherwis het ds Schicksal öppis angers mit ihm vorgaha, als das, wo si Vatter gewünscht het. Eer het nit fertigstudiert für Pfaarer. Sini Lehrer u Fründe häi's z'letscht doch drzue brocht, dass ihm erlaubt isch worde Maler z'werde. Das isch jetz zwar no ne wite Weg gsi für ihn, bis er s's Ziel erräicht het gha. Mi mäint wohl jetz mängischt, das s'g früeher alle viel ringer gange für öppis z'werde, do sig

no käi söttige Kampf gsi um jedes Plätzli a dr Sunne, wien es hütigtags isch. Aber es isch halt o i deer gueten alte Zit käi Mäister vom Himmel gfalle. Dr Anker het trotz sim angeborne Talänt schwer müsse schaffe un schwitze. A-n-allerlai Enttäschige un Entbehrunge hets ihm o nit gfehlt. Er het o mängischt müsse schmalbarte z'Paris, wil ne si Vatter mutz het ghalte mit em Gäld. Aber eer het si gar liecht i alles chönne schicke. Glaubet'r öppe, eer haig äinisch gchlagt i sine Briefe? O näi! Er schribt ehnder, er häig alle Grund, sich glücklich z'fühle un z'fride zsi, wil er mit sine Fründe so viel Schöns chöna gseh un gniesse, un zäichne un male chöna, so viel er well. Anstatt gäng den äigete unerfüllte Wunsch un Bedürfnis no z'studiere, het er gluegt angeri z'tröschten un z'erhäitere, wo n'd eso ne glücklich Art häi gha wi-n-er. Paris isch ihm überhaupt e zwäu Häimat worde. Dört isch eer aber o so rächt uf d'Hächi cho mit sir Kunscht. Mi het dört sini Arbäite gschetzt, bevor im Schweizerland. Aber es het ihm gliich jede Summer uf s's Anet zooge. Sini Ching häi nit numme wältgewandti, fini un guet gschuleti Pariser solle werde, si häi o solle chönnen äifachi, schlichti Landlüt si vo «Eiss» im Kanton Bern. Eer sälber het sine Mitbürger u Buure vom Dorf o nie öppis Frönds welle vormache. Eer het ihri Mundart gredt, wie wenn'r nie zum Dorf us weeri cho. Un wenn nid alben äinisch höche Bsuech uf Eiss weer' cho, so hätti me dört nie nüt gmerkt vo sinen eleganten Unigangsformen un sim französische Schliff. Mängischt isch'r denn o ruch un grob worde, bsungers wenn er öppe so ne udringliche Bilderhanschter oder en ecklige Komplimänteri un Hängliriiber het gha z'verriibe. Mi chönnt do verschieden luschig Müschterli erzelle von ihm, un Anker-Anekdote gil's jo viel. Es isch jo i deer Sach scho viel über ihn gschriben un ersumme worde, mäng'scht de zwar grad ds Guntreeri vo däm, wo die Lüt seege, wo ne gkennt häi. Mi chöont aber o ganz

Unten: Im Dorfe stehen mehrere solcher alten Ofenhäuser, in denen nach altem Brauch jede Familie an einem bestimmten Tage ihr Brot bäckt oder für das Zimis Kuchen macht

Ganz unten: Das ist Albert Ankers Brunnen mit dem Nachbar «Kurisichang», der, als er noch ein Kind war, von Anker öfters gezeichnet wurde. (Knabe mit Pelzmütze)

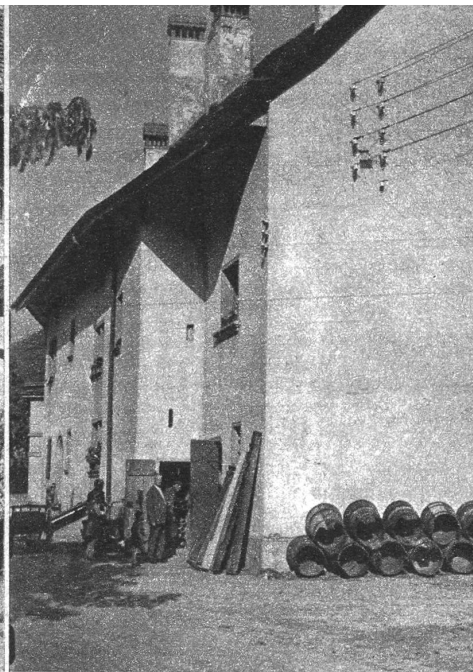


Anfangs dieses Jahrhunderts gab es noch eine Menge Strohdächer in Ins



Stunje lang brichte, wi-n er es verständnis-volls Herz het gha für alli Mängel u Nöte vo sine Mitmönsche. Eer het d'Lüt un ds' Leebe gchennt, aber er het niemer usgmacht oder grad verdammert. Zwar do die lute, usöde Kracher un Zangger, die hän ihm nüt chönne. O mit mürrische Muggine un Tüple het'r lieber nüt z'lüe gha. Hingege so die gmüetligen alte Frauen u Manne, die het'r gern gha. Dene hätt'r stungelang chönne zueluegen un abloose ufem Ofebank oder i dr Budigge. Wenn eer in e Wirtschaft cho isch, so het'r z'erst gluegt, wo die z'friedenste Gescht sitzi. Ds Bier het ihn es ordneers Getränk dunkt, aber wenn er ds gmüetlichste Gsicht hinger am ene Bierglas erlickt het, so isch'r a gliche Tisch gange un het o vo deer brune Brüeje bstellt, numme für dä glückliche Geniesser läih z'halte un ne rächt lang chönnen azluege. Aber o mit de chline Ching het'r si famos chönnen abgee. Wi mängischt isch'r doch i ds Schuelhus glüffe, für sini Lieblinge rächt ungestört chönne zstudiere. Un wenn ihm de äis bsunters guet i d'Auge gstochen isch, denn hets es unvergässliches Bild gee von ihm. — I sim sächzigsten Altersjahr, anno 1890, isch dr Anker mit sir Familie z'grächten ummen uf' Eiss cho wohne i sis Vatterhus. Er isch jetzt scho ne berühmte Moler gsi, aber trotz allem Ruehm un Erfolg no gäng dr Gleichig. Hingege ds Eissdorf, das het si viel verändert gha. Die mäischten alte Strauhütte, wo-n ihm so guet gfalle häi mit ihre Blumen uf em vernieschete Dach, si verschwunde gsi. Die schöne Trachte het bal niemer meh trät. D'Spitzlichremere het drum ihres Schüliggeli uf Paris gschickt gha für zo la nouvelle mode z'studiere, un das het nacheer dene Frauen u Mäitli Tournaire Foggü gmacht wie de Grosstadtwiiber. Wohl si no d'Poschtwöge gfare gege Neuburg, Eriech u Cherzerz, aber ni het scho gredt vo dr diräkte Bahn, wo über ds Moos soll fahre. Us däm altem Eiss het sich das neue moderne Ins afo entwicke. Mängelräi het üsem Moler nid meh am beschte gfalle, wil i sim Herz u Sinn halt gäng no die gueti, alti Zit het witerbstande. Das gseht me sine schöne Bilder a us deer Epoche, un glücklicherwis het's ihm o nie a fesselnde Modäll gfeht bi Alt u Jung. Die hed er no fetschthalten i mängem wertvolle Gmäid, bevor es z'spot isch gsi. Eer hed jo zwar käi Mön'sch zäichnet, wo ihn nid o äis Person uf irgedani Art hätt g'inträssiirt, u bsungers die eermere, äifache Lütli si-n ihm a ds Herz gwachse gsi. Eer sälber het halt gäng glich äifach gläbt un het sich o ganz äifach agläit trotz allem Uf-schwung im Dorf. Eer het numme nit chönne begrife, dass me jetzt sogar i mene Buredorf soviel fröndi Ruschtig zum Leebe nötig häigi un dass dail Lüt so-n-es grüsiwichtiges Gheie mache mit ihre Angelegehäite. Wo-n ihm im hohen Alter vo dr Hochschuel z'Bern dr Doktertittel gee isch worde, do hed ihm dr Herr Pfaarer welle gratuliere. Dr Moler hed aber abwunke: Sparet nummen äui Wort. Das ändert doch a mir Person nit ds chlinste Dingeli, un wenn dr chränk würdit, chönt i-n-ech trotz em Doktertittel nit kuriere.

Nummen i äiner Sach het men ihm nie gneue chönnen awände u Weeses mache. Das isch gsi für d'Schul un für d'Erziehung vo dr Juget. Das Göld, wo d'Gmäin für d'Ching usgit, das trät am mäische Zins, hed er albe gsät. Mängs Jahr hed eer d'Schribereie vo dr Schuel-

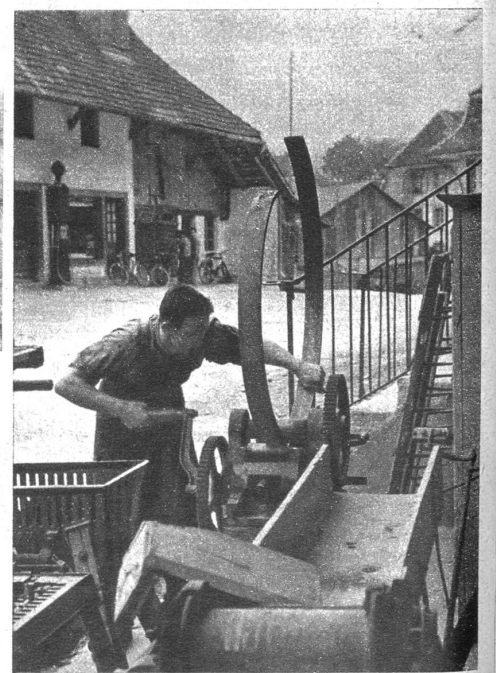


Links: Ein typisches Seeländer Stöckli. Früher beherbergte dies im Untergeschoss die alte Mühle, und zu Zeiten Ankers tummelte sich auf dieser Laube die Kleinkinderschule. Rechts: Der Spitalkeller von Ins beherbergt in seinen Weinkellereien ausgesuchten Wein, ausschliesslich von einheimischen Reben

kommision bsorget, un es isch ganz interessant, sini Protokoll z'leese. Er hed a käim Exame gfeht un mi isch stulz gsi, wenn dr Her Anker äim für nen Arbäit grüehmt het. Er het vor allem viel uf d'Sprooche gha un öppe zu üs Schuelching gsät: Lehret numme guet französisch. We me zwo Sproche cha, so isch men o zwö Mön'sche. Mi cha si viel besser i ds Leebe schicke un mi verstäit alles, was i dr Wält vorgäit, viel besser, we me nit nummen uf äi Art cha danken u reede. Numme mues

äine de halt si Muetersproch glich nit verachte un öppe welle drgliche tue, eer chönni numme dütsch. Söttig Lüt verliere de mängischt ganz dr Boden unger ihre Füess un si de weder äis no ds angere. Do mues i holt gäng ds Chamäleon bewundere. Das Tierli cha si üsserlich jeder Umgebung anpasse, ohni dass sis Innere drunger liidel.

Uese Mäischer Anker het si eben o mit Liechtigkäit i alles chönne schicken un allne veränderten Umständ chönnen abasse; aber innerlich isch eer sich sälber treu blibe bis zu sim Tod im Juli 1910. Sis Gutschi (Wiege) un si Totebaum (Sarg) si im gliche Hus gstange, aber zwüsche beide isch e länge, schöne, arbäitliche Weg gsi, wo mängischt uf un ab gfüehrt het dür Fräud u Laid: Dr Lebensweg vom Mäischer Anker vo Ins. Das Dorf cha stulz si uf si Mitbürger, un a begäischterte Ver-ehrer fehlts ihm o i dr Fröndi nit. Die Lüt aber, wo ne no persönlich gchent häi, die bewundere nit blos si Kunscht, die chäu halt o dr Mön'sch im Künschtler nie vergässe, so lang si lebe, un si gehören ihren Löbtig der Maler Rötliberger vo Thielle a Ankers Grabrand usrüfe: «Il ne fut pas seulement un grand artiste, mais aussi un vrai savant!» F. P. Eiss



Oben: Die Inser Reben sind unter Kennern berühmt. Anstrengend ist die Pflege und nicht ungefährlich das Spritzen mit dem Kupfervitriol, weshalb die Männer dazu alte Ueberkleider benutzen und meist fleissig rauchen. Links: Das letzte Strohdach im «Bärnbiet» stand in Ins. Rechts: Der Wagenschmied hat immer alle Hände voll zu tun. Hier macht er in der Maschine einen Reifen für ein Rad

